氣候預告：天陰寒冷 最高溫度三十五度

本報電報：CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

洪鐘時報

MONDAY NOVEMBER 26 1956　第壹頁　PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-9057

中華民國四十五年十一月二十六日（星期一）

孔子弍千伍百零七年

夏曆歲次丙申年十月二十四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

聯合國決議請（求）英法及以色列即退兵

美國支持亞非集團步驟

以六十三對五票通過議決案

紐約聯合國大會廿五日晚[illegible]，大會昨日請求英、法和以色列軍隊從埃及[illegible]撤退。

該決案辯論，[illegible]以色列等軍隊不曾遵從十一月二日及七日的大會決議[illegible]。

阿拉伯與亞洲[illegible]決案於下午五時四十分以六十三對五票予以採用，十個會員國棄權。美國投贊成票。[illegible]比利時[illegible]英法和以色列投票反對。

自前日以來，美國嘉疑不決。昨日投票贊同二十個亞非國家提出的議決案。[illegible]印度[illegible]之結果，決議案不用[illegible]措辭[illegible]。

[illegible]的白[illegible]支持一比利時修正案，以專家[illegible]決定，此時免除任何[illegible]英法及以色列，及將[illegible]聯合國緊急軍隊之部隊進入。

無論如何，許多拉丁美洲國家，贊助比利時修正案，希望會投票加以支持。但[illegible]不投票。美國[illegible]之一。

激烈辯論竟日，[illegible]以色列之[illegible]失色。[illegible]有兩旅兵力約七八千人，從西奈半島撤退。美國公告，一些軍隊前已[illegible]撤出，[illegible]離開埃及，前往塞浦路斯島。

埃及開始

遞解所有敵僑出境

倫敦廿五日[illegible]電，外交部今日宣佈，瑞士政府[illegible]，所有在埃及之英國與法國人，將於七日至十日內[illegible]遞解出境。敘述埃及[illegible]一「真實的災難」，因有[illegible]之人大半無處可去，而且[illegible]只[illegible]款五十五元。

外交部[illegible]人[illegible]，瑞士代表已提出有力抗議。敘述此為暴虐措施。

[illegible]廿五日[illegible]電，可靠[illegible]，埃及已開始大規模遞解所有敵僑出境，命令[illegible]出，猶太人與英法[illegible]必須離境。

官方[illegible]集體[illegible]命令，為一預防[illegible]，在此危機期間，[illegible]保護[illegible]，保障敵國僑民，以避免埃及人民的怒火。[illegible]多[illegible]透露[illegible]破壞，生命喪失，[illegible]英法與以色列[illegible]，而埃及則[illegible]受害[illegible]，埃及人民的心情，[illegible]加激烈及憤怒。

匈牙利抗議美使署

運用無線電送波機

維也納廿五日[illegible]電，匈牙利外交部昨日向美國公使館提出抗議，反對美[illegible]運用[illegible]無線電機，保持與外方世界互通消息。

「[illegible]院[illegible]，當新聞[illegible]時，公使館利用短波無線電送波機，以獲得[illegible]從匈牙利發出，但此機械現在不曾使用。」

匈牙利外交部[illegible]於未經[illegible]准許或獲得許可，送波機之裝置，是侵犯匈牙利主權，[illegible]用必須立刻停止。

港澳人士四百餘人

到穗參觀出口商展

香港十六日訊，廣州消息，香港[illegible]商會會長[illegible]和三十三位工商界人士十四日從香港到廣州，至此，[illegible]出口商品展覽會進行[illegible]交易和參觀的港澳工商界人士[illegible]已[illegible]四百多人。

[illegible]來香港的工商界人士除了[illegible]七十多人組成的[illegible]行同業貿易代表團外，還有土產、山貨、陶瓷、綢緞、茶、五金、印刷、食品、[illegible]木[illegible]等十多個行業的商人。

由澳門工商界人士三十[illegible]人組成的[illegible]貿易代表團，也已[illegible]來到廣州。其中絕大部分人是[illegible]一次回來。

又訊，中國出口商品展覽會十一日正式開始交易，至天成交金額一百四十三萬二千三百九十四美元，折合人民幣九百九十二萬多元）成交的商品有八十多種，其中包括棉布、煤、桐油、手電筒、八角、收音機、[illegible]、草[illegible]等。這些商品是由中國各地[illegible]外貿易[illegible]的十三個[illegible]會[illegible]交易[illegible]分別和來自印度、印度尼西亞、緬甸、[illegible]、新加坡、柬埔寨、日本、瑞士、澳大利亞、英國等地的外國商人和[illegible]商人以及港澳工商界人士成交的。

蘇聯領袖謂核子試驗

其力量實令人可驚

莫斯科廿五日[illegible]合社電，一亞洲外交家今日引[illegible]赫魯曉夫之言，敘述最近的[illegible]核子試驗爆炸，其力量是令人可怖者。[illegible]外交家稱，赫魯曉夫從試驗之官方敘述獲得印象，試驗[illegible]於一週前由塔斯社宣佈。

外交家引述赫魯曉夫之言稱，試驗給予[illegible]領袖一[illegible]至更大的希望，以獲得[illegible]一[illegible]軍備[illegible]制。

中調[illegible]運

大批物資支援埃及

香港十[illegible]日訊，上海消息，六千噸豆類和一千噸凍牛肉已經裝上輪船，準備運往埃及。另有大批鋼材、糧食、茶葉、礦石、橘子油等[illegible]最近期[illegible]啟運。這是中國[illegible]的，根據中埃貿易[illegible]定中國供應埃及的物資。

中國政府支援埃及的物資[illegible]正在安排調運中。

北京消息，全國各地出現了支援埃及反抗侵略的熱潮。北京、天津、上海、[illegible]、[illegible]、江蘇、江西省等地的[illegible]工作者、工程人員、汽車駕駛員、船員、青年、[illegible]家庭婦女，紛紛[illegible]決心書，準備前往埃及，以實際行動支援。

叛黨槍殺十一名法兵

阿爾及耳[illegible]日[illegible]電，阿爾及利亞[illegible]主義者[illegible]近狙擊一巡邏隊，殺死十一名兵士，[illegible]三人[illegible]四日。

匈[illegible]答允[illegible] 但要工人恢復秩序

[illegible]五[illegible]政府[illegible]布[illegible]，[illegible]主[illegible]。[illegible]那吉之[illegible]任[illegible]卡[illegible]接納工人代表的要求，但提出條件：要求包括那吉[illegible]於十一月[illegible]攻匈牙利以[illegible]制止反[illegible]亂時，[illegible]那吉[illegible]入[illegible]。

南斯拉夫大使館[illegible]。

南斯拉夫[illegible]卡[illegible]那吉的[illegible]政府之安全保證[illegible]，那吉[illegible]星期[illegible]日[illegible]大使館。

南斯拉夫[illegible]，那吉所乘之公共汽車[illegible]俄人[illegible]後，伊[illegible]友[illegible]。

[illegible]，[illegible]斯工人[illegible]不[illegible]。[illegible]卡[illegible]之[illegible]已[illegible]工人[illegible]的要求[illegible]判基礎[illegible]。

要求包括那吉[illegible]，[illegible]卡[illegible]條件、要求恢復秩序[illegible]和平恢復[illegible]，[illegible]要求，[illegible]吾人給商[illegible]政府[illegible]。

他們一俟反革命份子[illegible]工人[illegible]現在[illegible]止[illegible]。

此際一前匈牙利政府官員謂，約二十[illegible]俄軍[illegible]列於匈牙利與[illegible]南[illegible]邊[illegible]，[illegible]在[illegible]利[illegible]一[illegible]者，[illegible]害下一高級官員！

[illegible]俄人企圖封鎖與匈境界，[illegible]仍[illegible]入奧國，約二千七百人[illegible]夜間到達，[illegible]入[illegible]之[illegible]，已逾八萬，約一萬五千名難民，[illegible]別[illegible]得[illegible]身之所。

男女[illegible]入，已令奧國[illegible]面[illegible]巨大問題。若現在程度[illegible]下去，本週數字將會超過十萬，[illegible]中立小[illegible]有人口六百萬。

[illegible]布[illegible]佩斯之[illegible]透社記者[illegible]，首都今日安[illegible]，[illegible]多公共汽車和街卡行駛。[illegible]坦克車[illegible]要[illegible]點防守[illegible]。

印度[illegible]尼赫魯之私人代表[illegible]斯拉今日[illegible]佩斯，以觀察情況。

廈門發現溫泉

[illegible]

[illegible]百[illegible]

[illegible]

中國代表團參加 世界佛教徒大會

香港訊，北京消息，由十[illegible]人組成的中國佛教代表團[illegible]九日[illegible]北京去尼泊爾[illegible]首都[illegible]，參加[illegible]第四屆世界佛教徒大會。

中國佛教代表團的團長是中國佛教協會會長[illegible]，副團長[illegible]中國佛教協會副[illegible]長[illegible]活佛、[illegible]、[illegible]青海[illegible]布活佛、[illegible]嘉[illegible]。

[illegible]初二人[illegible]參加世界佛教[illegible]會[illegible]赴印度[illegible]。

以色列節省電力

每週減少汽車一天

[illegible]

[illegible]美[illegible]工[illegible]

[illegible]

▲本埠新聞▼

羣衆大會只九人參加 候選人表示極度不滿

昨星期五夜，在瑪利亞中學之一個候選人演講會中，第八區市參事席候選人史釘華登，對于是晚出席之聽衆只九人，而拒絕發表其政見，並指責僑胞民主。

第八區中央執行會主任演講會，爲主持此集會者，請伊照向九名民衆道歉，但結果該候選人現直拒絕，而離開會場。

入名市管理候選人，則只有發文夫人與開會，伊指出若都朗度市民對選舉之關心程度，與現如此冷淡，則實在可憂慮情況。

查在上星期二夜，一大羣衆會開召集，以歡迎多倫多選舉人之出席，觀只有十二名市民到場，現在場觀一個落選去十年來爲負責召集此羣衆會議者，今後將停止繼續舉行。區文夫人表示遺憾其發見後，即錄市政第九區一羣衆會議，而又現只來有二十名市民赴場。

點問[illegible]隊獲 三年全國足球冠軍

昨星期六日下午二時，一年一度之全國足球冠軍賽，在本市之大學球場舉行，由本市點問隊之勁旅與可倫西哥隊爭取冠軍錦標，在當時觀衆達二萬七千多人，滿場可謂空前熱鬧，十餘分鐘先開始爭入，首開紀錄，而隨七分後，該點問隊與可倫隊，至中場休息時，點問隊以十九對十四領先，下半場滿場觀衆之熱烈情緒矣，二點間隊乘勝步步進迫，連獲多分，滿場觀衆一直作歡聲反響，已無挽回救危局。

結果點問隊以五十對二十七分擊敗可倫西哥隊，獲得全國冠軍，並獲得灰杯盃大會錦標，繼續三年奪得冠軍，而該點問隊制勝者均歸功於點問隊之手。

林西河堂同仁 擬開茶會歡迎佐民君

謹啓者，佐民君，爲點問隊[illegible]十金[illegible]，[illegible]大[illegible]體[illegible]，到[illegible]市[illegible]可[illegible]，[illegible]鋼杯，結果頒[illegible]，[illegible]銀杯[illegible]，[illegible]仰，且[illegible]，林西河堂同仁[illegible]教金，兩表敬意，獨惜佐民君事忙，未暇應召出席會，昨夜已偕同全體球員返回點城，把晤無緣，惟有容俟異日。

都城黃江夏堂選舉訊

本埠黃江夏堂於昨（廿五日）下午二時，舉行四十六年度職員選舉揭曉，當選者：國友、衛奇、君堯、國樑、偉業、道酉、秉勳、世煜、雲友、錦鳳、尚衍、誠寶、貴勁、兆樂、本剛、文作、燦昌、耀邦、邦鈺、紀雄、公和、艷開、文叢、百文、銳庭，聞定于十二月九日下午假該堂舉行就職典禮云。

衛生廳長下令調查 大量護士不合格事件

省衛生廳長菲立普博士今日舉行調查今年高數字之醫藥護士考試不合格原因。

但謂在全省廿九間醫院之護士訓練班中，本埠市會格者達百分之二十八點一，大九莫是溫莎市之貴醫醫院之一班，不合格者竟高至百分之五十二。

多城民治黨通告

爲通告事本黨部前經議決凡我黨員每人每年額收年捐式元七十毫，已上收伍毛以裕本黨行政經費特委李勳庚君爲徵收專員行將出發仰我全体昆仲務須熱誠繳交以盡義務是所切盼此佈

[illegible]收黨埠總支部年費

民國四十五年十一月十日

啓事

時維九月，序屬三秋，雁傾北海，孔文舉之高風，菊釀東籬，陶淵明之深致，古人云：行樂須及時，豈虛論哉，乃我利求號所沽之舊燒紅友，遠勝公儀之醇醪，竹葉梨花，擬比杜康之香醴，不是誇言，正係事實，且本店之藥酒，乃係馳行省、港、澳二百餘年，陳大吉老酒莊著名特效藥酒，或補酒，俱係國貨，色靚味香，爽口凉心，所有飲酒、人人讚羨，個個稱揚，[illegible]雖琴飲酒也，舊米蒸釀，家鄉風味，永不刺頭，保不渴喉，醇香撲鼻，以來一二兩批，瞬已賣清，今嘗三批，近日到步，前來購者之[illegible]精詳，所好杯中物者，盍然來顧，不妨買一兩瓶回寓，試嘗試之，方識不小之味道，亦知吾言之不謬也

利求公司啓

天時不定 易患傷風 防治傷風 此丸第一

冬令進補 宜服乾坤大補丸

凡閱過乾坤大補丸者，均知其確有告白中所說種種功能，防病強身，延年益壽，是則季應服之良劑，冬日牛機肅殺，及時進補，尤是上策，況乎天時無常，稍一不慎，即易傷風，服乾坤大補丸，增強抵抗力，即可免於感染，已患者，能於常量之外，酌量加服一粒，亦可早獲痊癒，如斷上有人患有傷風，合家成年以上之人皆服此丸，當可減少感染機會，敝藥行歷送樣品，早已停止，務來函請者，勿再浸費紙筆，且樣品僅足數日，難有實效，必須持恒常服，方能收得實益。

紐約仁壽藥行啓

價目：每樽七元五角，郵費五角，兩樽拾五元，郵費免收。

Somerset Vita Co, 60F, 42 St, New York 17, N. Y.

已患傷風者 服此丸可獲早愈

未患傷風者 服此丸可免得病

代東

本劇社定于十二月十六日下午二時舉行廿三週年紀念[illegible]禮成恭會至下午七時寅具薄酌席設金龍酒家統請

洪門昆仲嬸娣姊妹 僑界親友男女藝員 駕臨助慶曷勝榮幸

多城振洪聲劇社全人敬約

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East, Vancouver, B.C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

由太平洋開往香港船期

威爾遜總統號 十一月廿三日

克利夫蘭總統號 十二月十九日

中國各埠開往大埠船期

克利夫蘭總統號 十一月廿六日

威爾遜總統號 十二月十五日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

美珍古勞 各廠雙老抽油

銀針茶十磅箱 一元

十磅庄 一元四

百磅庄 廿一元

老抽油每桶 十八元

史國公酒 一元七五

美國總統輪船公司 委辦舟代理

往返香港船位直接辦妥，[illegible]目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 TORONTO. EM-3-8055 12A HAGERMAN ST.

住家電話 WA-3-8308 WA-3-5810

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席文翁霍博士夫人 ★最新的英文著作

「五星飄揚新中國」一冊 每冊一元

△三大贈品▽

中華人民共和國憲法（草案）一冊

反對自由主義 一冊

漢文簡化字 一冊

最新中國奮鬥（宋慶齡著）一元九五

鐵水奔流（周立波著）一元二五

普通一兵

牛虻

毀滅

共產主義人生觀

魯迅的生活

列寧傳

汽車配件圖解

不受 C. O. D.

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友記合棧有限公司

You Kee Hop Jahn Company LTD.
101 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

萬利燒臘

加拿大 多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售

金豬燒味

四時瓜菜

大小[illegible]

（成本行情）

三両庄

九両庄

卅両庄

五両庄

十両庄

廿五両庄

五十両庄

加國新聞

聯邦已經知會報紙之負責人員，並不斷令，作嚴格觀察，以獲其眞...

加再運軍械與六個聯盟國

渥太華二十四日電．在今後兩星期內，將又有多數加拿大製之軍用品，分別送與六個大西洋憲章聯盟之會員國。

陸軍部昨日宣佈，七艘貨輪將載運探照燈，偵察車與荷蘭，一百五十五公厘砲與法國，四十六公厘口徑高射砲與希臘，及丹麥，軍用運輸車與土耳其。

錫蘭總理來首都訪問

渥太華二十四日電　錫蘭總理班杜蘭尼克將於星期一日抵此訪問。由於但又爲有名之神秘小說作者，渥太華日報將由星期一日起，將連載其名著「瑪夏軒那的恐怖」，此書描寫錫蘭島之森林中一件謀殺案。

以一般而論，但爲獨一之眞帶邦總理，而又爲神秘小說作家，但加拿大曾經有過一個專寫神秘小說之總督，但爲一九三五年至一九四零年任內之杜維斯爵士，其最馳名之一小說爲「三十九級石級」。

保文和市選缺乏競選人

保文和二十四日電．昨夜之市選舉提名大會中，三個主要官員席位自動獲選，而六個參事席，則只有五個人提名競選。

市秘書限普宣佈，將再一次召集提名大會，以補有關人參加競選。

八十九歲夫婦爲最老之新移民

滿地可二十四日電．一對夫婦於昨星期四日自蘇格蘭抵此，相信爲加拿大最老之新移民。

八十九歲之彼利根，與覺丁捷市退休官員，偕同其八十六歲之妻，乘客輪「伊蒙尼亞」自英抵此，其兩個女兒及女婿在碼頭迎接。

彼倆於過去多次橫渡大西洋，訪問其女，但此次則決定長居斯土，而以新移民身份入境。

青年妻子刺傷丈夫

坎問頓二十三日電．今歲二十三歲工人威打利，由於胸部被刀刺傷，與送入醫院急救，偵緝隊逮捕其妻，年二十八歲之巴德列斯拘押，並以嚴重傷人身體罪。

餐館生意出賣

餐館一間出賣，地點生意因有一件不幸事，此人力缺乏，須要割愛，價錢相宜，如蒙請來面議，函詢不覆。

Oxford Lunch
67 Broadway St.
Tillsonburg Ont.

衣館出賣

如意面議

663 Queen St.
Niagara Falls Ont.

哀謝

先父方廣賢原籍中國廣東省開平縣古宅鄉祥安里人，生于一八九九年六月十八日，現于加拿大滿地可埠逝世，死于一九五六年十一月四日，享壽五十有八，經已於同月七日出殯，葬于滿地可基督教墳場，蒙各親友致贈花圈並參加殯禮，不勝感激，謹此致謝。

孤哀子方子燦 方子敏 仝啓

賻儀

芳名列下 恕不稱呼

方廣蘇廿元 何渠伍元 方廣蘇十元 譚龍二元

素車

鄭祖初 方國樑合家仝 民憲黨仝人 滿源堂仝人 鄭錦文 鄭遇賢 方華亮仝 譚裔貞 方富洪 氏餐館 潤豐公司仝人 鄭華修 鄭緒修 鄭世良仝 鄭文漢 譚明 學生仝人

花圈

滿源堂 鄭榮錦 鄭柏修仝 方文光 方奕瑤 方森階 方良禎仝 鄭光侃合家仝 潤豐仝人 鄭華修 鄭伯年仝 梁悅鑒合家 方奕富 鄭祖初仝 福利餐館仝 朱景斌 朱景任合家仝 方振毓合家 朱光烽 譚維平仝 朱潤儒夫婦仝 譚裔貞 譚裔滋仝 鄭超敬 鄭計良 鄭光常 譚裔鏡 譚俊松仝 方盧森合家 黃勝 黃柏仝 方慶春 雷影鳳 雷結培夫人 鄭僑文 鄭遇賢 鄭珍儀仝 方奕卿 奕熾 方燦年 鄭光瀅 鄭光饒仝 方謝文斌 李兆銘 黃曜新仝 司徒滿 鄭趣文 鄭一敬 鄭文熙 鄭文胤同 鄭文漢 鄭文源同 方廣民合家 永興隆公司仝人 譚坤清 黃鴻王同 滿城民憲黨仝人 方廣蘇合家 鄭俊庸 鄭光權 鄭廣信同 鄭光步 溫壽正 鄭光伯 方宗參同 福利牌九樓仝人 方文月合家 方修文 方富洪同 李炳祖夫婦同 雷家珍 雷燦儒同 鄭培修合家 梁東鎌 胡頤彥 伍祐衡 胡浩章 胡鄧達 蘇文學 余邦彥 吳敏傑 黃逸民 陳振欽 伍國儒 曹玉驊 麥白立 曹願亮 李欽榮 王俊勳 王瑞堂同

Mr. Peter Wong & Mr. George Der
Mr. Antonio Lamer
Mr. Bill Mah Mr. &Mrs. George Wong
Miss. Florence
Miss. Julie Marie Clemeuce
Angeline & Mrs. Dupri

住屋出賣

磚屋一間內有房五個，款價七千元，先交現款二千六百五十元，仍有頭按莫基祿，每月可供銀期二十八元，如意者請向下列地址詢問

Mr. Lischke Or Mr. Litterst
R. Haussmann R. E. 324 College St.
WA4-6689

住屋出賃

靚屋一座在新市街二百二十四號，屋租最平，若有需者欲賃者請午前或晚間由電話商洽

224 Simcoe St.
RU1-9972

靚屋出賃

近唐人街

悅華旅館知租

穩當餐館出賣

如意前來面議

樓上有房五個

126 Queen St. E
Toronto Ont.

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇、猛力電水偈出賣

外埠C.O.D.寄貨，費各自理，並接車行事

周北鎰啓

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、煙通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，希友委託，無任歡迎

ED. BILLUM 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

燒味金豬芽菜荳腐瓜菜四時

告白位

司理 林善彰 林環峻 啓

加拿大 多倫多 進步書局

Progress Publishing Co.
740 Bathurst St. Toronto

人民畫報 每年十二本 加拿大壹元五毫 美國貳元

中國重建雜誌 十二本貳元 廿四本叁元五毫

蘇聯畫報(中英文) 每年十二本貳元五毫

中文姓名 ________
英文姓名 ________
成文雜誌 ________
街埠 ________
省 ________

良友美髮室

GOOD FRIEND BARBER SHOP
187 Dundas St. W.
Toronto Ont. Canada

本號特聘名師
男女理髮專家
剪髮洗頭吹波
經驗的確豐富
頭髮吹過包服
工作包君滿意
正式祖國師傳
精工電男女髮

地址 在丹打街 四海飯店 對面 即香江飯店 過六間

羅市砵

加拿大最好之香煙

禮道實業有限公司

華區分行李市砵街八十九號

分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada
Central Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林畢貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一、重新裝潢，老牌子乾洗衣館爲最地位，每星期生意壹百四拾元，業主急要平賣，生意連傢俬全盤壹萬三千五百元，取現款八千元，餘期易供，樓上有三個睡房，最適合舊省經營，價銀相宜，有意作業者，勿失良機。

二、近華埠街立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房傢私，全價貳萬三千元，取現款壹萬元，餘期易供，一月交屋。

三、新華區角頭舖一間，分舖位式間，另亞柏文二伙，入息豐富，全價貳萬五千元，取現款八千，餘期易供，有一舖位，即日可交舖，作爲買者自用。

★本行常有大小生意，旅舍出賣。

◎現有亞柏文出賣

加拿最大實業房屋買賣生意行

天生堂

醫寓 Hing Sang Hong

華埠 電話 PA. 5011

302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕膏 每料壹元 一張膏一毛料 式元 風濕骨痛 受一貼就抵 安然一貼 蛇膏 登時好 風濕 如治不靈 勁於奉回

△開花素 一打 人元一毫
△乙種人全副 廿元一五毫
△轉精丸 一料 十元一毫
△消丹丸 一料 五元一毫
△補腦丸 一料 十元一毫
△養血丹 一料 五元一毫
△達精丸 一料 五元一毫
△羊眼券 一只 五元一毫
△陽痿丸 一料 三元一毫
△滋腎丸 一料 三元一毫
△戀情素 一打 人元一毫

△甲種人全副 卅元五毫
△丙種人全副 十元五毫
△育龜丸 一打 九元一毫
△花卵丸 一料 五元一毫
△壯氣丸 一料 五元一毫
△養氣丸 一打 十元一毫
△北芪丸 一份 廿元一毫
△凍腎水 一瓶 式元一毫
△久服丸 一料 式元一毫
△五蛇膏 一料 式元一毫

△問症配藥 △包 寄 飛 郵 送 分文不受

(電療發育機) 每機價伍元 C.O.D.不受或私家

天有不測之風雲，人有霎時之疾病，或夜尿失眠，或敵不舉，或發育不全，人陰細小，口瘦目凹，加欲補救，必須電療，或兒女病情，難家別室，必須提防，自己性病，決宜求自治，快過打針。

(陽痿救星丸) 一料十元五毫

(主治)陽痿不起，起而不堅，堅而不耐，舉吞一點，半鐘久，藥達丹田，能吹脹起，堅而且大，永不交泄，卸不立效，當日回尾，原銀奉回。

光源 燒臘

多倫多 加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 金豬燒臘 叉燒臘味 四時瓜菜 ...

光源啓

電霜機

C. P. CHOW

... DUNDAS ST. EAST TORONTO ...
(電話) PHONE ...

「搜書院」在拍攝中的花絮

中國新聞社上海十二日消息，影色舞台紀錄片「搜書院」在拍攝中的花絮：

「搜書院」自七月二十日開拍以來，現已拍好了三分之二以上，這部影片的製片主任說，月底前可以全部拍好。

三日的晚上，上海電影製片廠的一攝影場裏正在進行拍攝「搜書院」中的「路夜」一場：翠蓮從鎮台府逃出後，黑夜中，她在怪石嶙峋的山路上摸索前進。飾演翠蓮的紅線女，把翠蓮的慌惶、恐懼都真實而細膩地表演出來了。接着，還拍攝了鎮台大人帶着兵勇，騎着一匹高頭大馬，氣勢洶洶的沖向書院的一場。

在「搜書院」影片中出現的那匹馬，是「上影」向部隊借來的。前些日子飾演鎮台的靚次伯練習騎馬時，曾經不慎從馬背上摔了下來，跌下背脊而傷勢不重，休養幾天就繼續工作了。紅線女在默閒創作時，背念了一首自己做的打油詩給他聽，其中有鎮台騎馬真「沙塵」（沙塵是廣東土話，驕傲自大的意思）跌落馬下馬騎人，兩句，在攝影場內傳誦一時。

紅線女下棋的興趣很濃，在攝影棚裏，只要她沒有拍戲時就和人擺下一局象棋，她的棋品很好，不論勝負，總是哈哈大笑，提到她的笑聲，在攝影場裏是很出名的，她一進入攝影場，總是帶笑而來，人們聽到她的愉快的笑聲，都會不約而同地說「紅線女駕到了」。紅線女對大家說，拍戲的工作這樣愉快，哪裏能叫我不打心底裏笑出來呢。

香港港督教領袖 何明華會督 談大陸實況

呆風社香港專訊，何明華會督偕同夫人應中華聖公會之邀，於本年北京、上海、杭州、漢口、廣州等地作了長約二個星期之旅行，參觀各處的教會，曾與中國教會人士會晤，香港沙田道風山觀的景方濟劇影，會見「中共的宗教」。

他被回答問記者的問題時說，教會在中國並沒有受到干涉，就我所知，在中國有宗教自由的，關於教會的革新運動，但說，今天中國

JIN L. SOO HOO
P. O. BOX 824
Fernandina Beach, Fla.
U. S. A.

正金錢龜

本公司常備金錢龜，COD或現款交易，均由郵便寄買客自理。△預大每只叁元伍毫 △六寸半至七寸每只弍元七毫 △六寸每只弍元 △五寸每只壹元 司徒公司啓

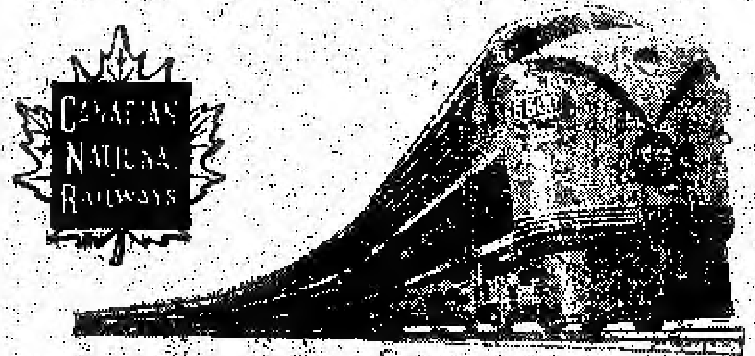
加拿大 廣東飯店 多倫多 店址
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置冷氣設備特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至定合滿意

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在旦打街西壹百零九號

診症時間 下午弍時至八時 禮拜六 叁 禮拜日 下午弍時至六時



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人遊埠代理處 李錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705

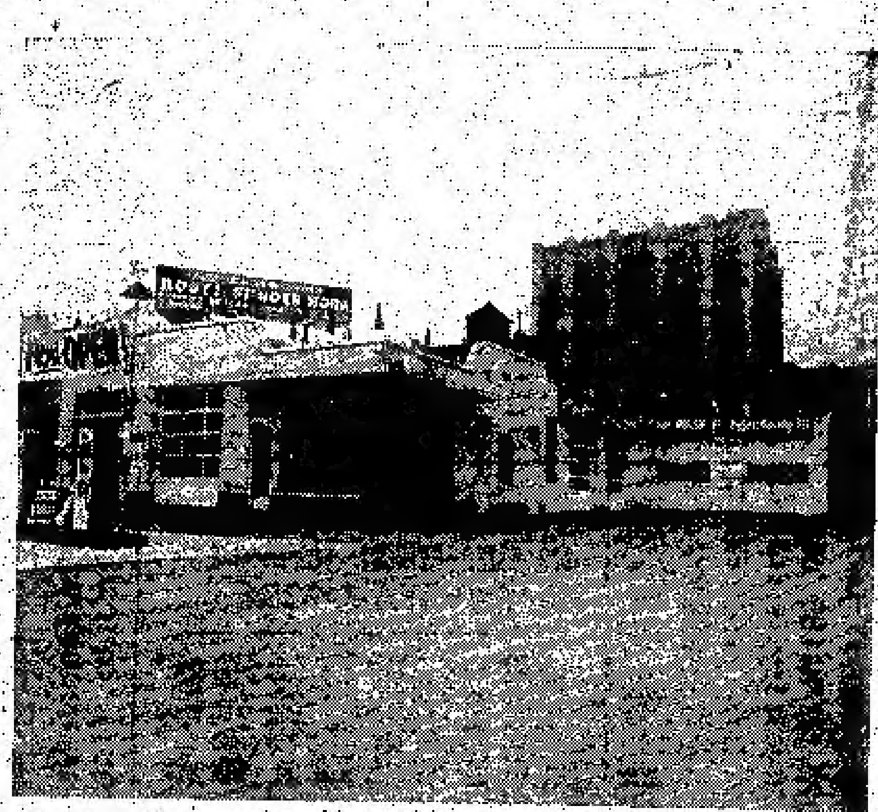
欲買最靚罐頭冬菇 請來帮襯保証滿意

六罐頭有零九安士原個冬菇每箱 十九元弍毛五
六罐頭有零九安士切片冬菇 十八元九毛三
廿四罐廿安士原個冬菇 十五元四毛
廿四罐廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四罐十安士切片冬菇 七元四毛三

代理C.P.R.車船旅票 C.P.A飛機票往返香港飛程六百九十九元 雙程壹千弍百零六元

該票有效期久為二年，或若每月償付，便手續簡單，如蒙惠顧請隨時聯絡

中國貨公司 正司理 李 副司理 林 啓



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來國加公路交通之便利，我華僑購買自由車者，既普成為旅行方便之用，其數日衆，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，業蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，擴工廠各部，擴充添置校術人員，務祈修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧，特派雅工廠各部，價目減價六十天，凡我僑胞如有車修整成「全車油色」，價目格外相宜

加拿大 遠東商業有限公司
自製(金龍牌註冊商標)出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(粉)舖啓事

李德如啓事

啓者，鄙人近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可拆弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，特此奉告，并候諸君康健

弟 李德如啓

遠東商業有限公司 總經理 李德如 司理 李祝

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，為方便雅潔務求現代化，特由羅聘請上等廚師向僑界服務，所製餚饌美味適口，希望僑界惠顧大讌小酌，經濟時菜隨時應命。

本飯店主人啓 EM6-0229

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址在亞拔街四號

醫學博士 潘國恩
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約

醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦道地藥材，各家中西成藥，丸散，化妝品，各種香枧，日常用品，價廉物美，務使顧客滿意。

●敬濟堂蛤蚧大補丸 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽四毫，壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元

△新·辦·到▽

▲最新各種名貴
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報，香港大公報，文匯報

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Ahol

本藥房以 影用品，代理 文化報日用品，代理相片

聖誕將到，已備合時男女香水化裝用品小孩玩具攝影機式式俱備，價錢相宜，最蒙光顧無任歡迎！

的情形與十六世紀時代英國的教會革新運動非常近似，當時英國教會不願意由意大利的教士來控制，由英王來革新運動，所以問題就是中要的教會應由中國教士們來控制呢，還是繼續要由外國來為教會控制。

何明華會督為大會在中國大陸這個運動不少時候，並且曾說起他現在大陸中國和過去有什麼不同時，他說：你們知道我最喜歡小孩子的，我這次看到他們對小孩子照顧之周到，遠遠超過去任何時候。我在中國所見到的情形，任何一個觀也小孩的衣著，看到他們都會得很高興。他又告訴記者，在中國年老的產業工人，退休以後，每月仍可領到等於工資百分之四十至六十的養老金。

何明華會督也承認了北京一般［illegible］合作社，他的觀感是成績比我們在抗戰時期［illegible］的［illegible］。他們［illegible］而且［illegible］他們的［illegible］品，一［illegible］著［illegible］了［illegible］教會［illegible］關，他說：基督的信徒，只要他們是良好的公民，任何政府都會容納他們，但是如果他們不是良好公民，就會引起麻煩。他告訴記者們：基督徒參加中國政府工作，參加全國人民代表大會，在政府學校中擔任教職的，人數很不少。

何明華會督還告訴記者們一個消息，浙江省的丁主教，昨天已自北京啟程前往倫敦，他是應英國坎特伯雷大主教之邀，出席［illegible］一［illegible］，［illegible］人等［illegible］新［illegible］［illegible］教［illegible］十［illegible］二［illegible］［illegible］［illegible］人士

七十餘種運外銷

廣東［illegible］出產品

［illegible］訊：廣東水菓糖餅製業除一年四季供人鮮吃外，還將一部份製成糖菓、涼菓，運銷各地。現在廣州出產的涼果有桔餅、糖子、白糖香檳、甘草杭、白糖檸檬、旅行［illegible］、［illegible］糖［illegible］、［illegible］等［illegible］［illegible］［illegible］［illegible］。地［illegible］五八兩月［illegible］銷［illegible］。糖涼果就有十多萬斤，去年運銷國外的糖菓及涼菓，有七十多萬斤。廣州製的檸檬餅去年有三萬斤運銷波蘭，其餘外銷的也不少。

GEORGE CHOW

R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘［illegible］［illegible］［illegible］［illegible］保險［illegible］手續凡屬保險［illegible］可隨時向周天祿先生磋商便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM.3-3456 112 Yonge St.

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. DA. 9961

合時飲品 源源辦到 顧頭雜貨 著名海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜專業 △代理▽ ⊙公司各味的精品 ×古滿公司 ×麥柬 ⊙餐館用具 ⊙碗碟 ⊙其他公用

永生燒臘公司 加拿大 多朗

WING SANG CO.
144 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont, Tel. EM3-9838

劉孔道 專賣芽菜 每磅一毛

接車行李

本人常駐天梨閣專接車行李，倘有欲搬遷房或為換宜事行李者，祈電話或可親到大梨閣詢問便知。黃鴻聲

時間：正午十二點至到夜間一點

113A Chestnut St
EM3-2717

新西湖飯店 加拿大 都朗都

133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 儲胞光顧 特別歡迎

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George B. C. CAN.

內痔消除根丸，此丸專治男女內痔外痔，痛、大便下血、大腸頭硬痛、痔毒肛門捺、癢、潰爛、痛各症，多年痔瘡，初起即解除一經服藥，計不用刀割，一手續簡便，每日服藥［illegible］，不受苦痛，［illegible］，安全可靠，本藥品療法安全，［illegible］不得作患痔者留意。［illegible］C.O.D.［illegible］

寄郵不誤 用費保持

△每瓶［illegible］ △［illegible］ △文用中［illegible］

壽文 根田 請壽 服瘡丸

由十一月十五起至十二月十二號止

［買一樽送一樽］

紀念一週年

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto,
OX-8-1197 OX-8-1198 ［illegible］ OX-1-［illegible］

Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便經濟之燃料，本公司是天然煤氣專家，為家庭商業工廠服務，如欲改造新舊式爐灶換氣爐，特聘熟練工人經理，如有委託請與關君接洽，他誠意為君設計

名廠貨品 先期現款 一律歡迎

廣興有限公司 加拿大 多朗

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專製食品：包括芽菜、生鮮豆腐、大小光麵、麵條等食品。

△總代理△

冬菇什安每箱三十四磅一十九元七毛九
冬菇什安每箱二十四磅八元七毛九
芽菜什安每箱二十四磅二元五毛
瓜菜什安每箱二十四磅七元二毛
豆腐二十安每箱二十四磅六元
餃菜二十安每箱二十四磅九元大毛
蠔油豉冬瓜每包二十四磅一十二元
新增加美國出品子滷標
白米每磅四十二元
頂級茶葉名磅六元七毛五仙
單蝦細麵每大味精十磅每罐一十九元

總理 吳道一
司理 鄭傳富

照相 劉鑾

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

新世界旅館 加拿大 多朗

HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本館復張營業 全棧佈置一新 遠近僑胞惠臨 主人厚禮相待

總經理 周若川啟

合心飯店 加拿大 多朗

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啟

新共和 加拿大 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

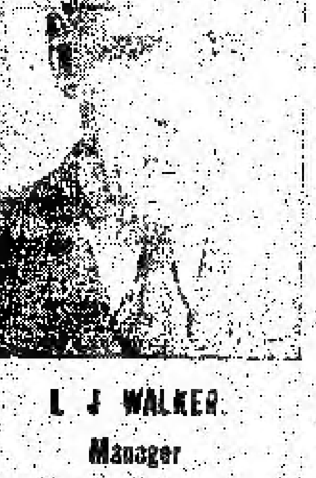
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜菜 金豬燒臘 等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每年不及



L J WALKER
Manager
司理華架氏

兩仙。本行接理香港滙兌，無論問題或電滙，價格最廉。請到本行商量關於滙款到香港或到國內任何兩縣，所有顧客，當予以迅捷及特別注意

環球公司 加拿大 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮頭繩 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 倍表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達啟

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto Ontario Canada

▲大補丸 有精神衰弱之人，服之功效如神［illegible］本藥房精心研究，(INVIGORATORS) 故謂有返老還童之功，腰骨扁患精神衰弱者服之，尤奏奇效，每樽價銀二元半，三樽六元半

▲治淋聖藥 本藥房代理(Kojen)專治新舊淋病，患者或［illegible］如淋病及［illegible］，小便不通，症發者，服此藥三日見效，每樽［illegible］大包六元小包三元，本藥房在［illegible］門牌三十四號，［illegible］

▲患痔症者注意 內外均能收效 每盒式元 若患痔者，不分內外，無須開刀，可用(PANCAL)［illegible］，血痔或流血，用此藥均能立止，若能繼續用之，包可除根，如［illegible］有此症者，請試用之，當知其功之大也

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)，專治失眠與不安寧等症，因煩悶及憂慮而無法入睡者，服之包可安睡。價目每樽一元

(寧神丸)專治膀胱病及腎病 不再於夜間起床

(注意) 有患膀胱炎及背痛腰痛等病，本藥房(第十五號藥方)西名(Prescription 15)丸能速治之，按時服用，立即見效，能助腰腎健康之途，每樽價銀二元

本藥房逢星期日及下午七時停業

本藥房主人啟

祖國，我們的母親！

——華僑同學訪問記

（續昨）

北京市立二十五中的學生黃得威，一九五二年剛回國時表現不夠好，學習不努力，行爲有些粗暴，但是班上的同學都很關心他，幫助他補習功課，幫助他進步，在這一年的時間，他就有了很大的轉變。今年暑假因學習成績優秀被保送入高中。他說：『祖國，比我親還要親，因為她不但關心我們的飽暖，而且還教育我們怎樣做人，怎樣不虛度自己的一生！』

▲「三好」學生

許多華僑同學由於學習上刻苦鑽研，在短短時間內就趕上了國內同學的水平。從越南回國的駱做雄過去數理化程度很差，物理根本就沒有考過，但是他從不向困難低頭，在華僑補習學校不長的時間裏不但趕上了功課，而且在全校舉行的物理競賽中取得了第一名，并被評為「三好」學生。今年暑期又考上了南開大學物理系。類似這樣的同學很多，印度尼西亞一個華僑礦工的孩子鍾耀長，泰國歸來的黃挺等都是「三好」學生。

小指揮家

華僑同學不但學習好，而且在其他方面也很有才能。華歐蓉輝，也是體育鍛鍊中的能手。二十五中十六歲的林斯滑，他在今年少年兒童音樂比賽會中指揮的紅領巾合唱團獲得了一等獎。他自己也獲得了指揮獎。許多華僑同學還都是游泳的能手，有的還是北京市學生游泳代表隊的隊員。

—于文清

（完）

山區人民的新兒女

穆新

去年，當繁花蓋住了閩北山區的時候，在崇安縣街上出現了一群操着外地口音的小伙子和姑娘。這就是來自福州、廈門、長樂等地參加山區建設的會計員們。現在，合作化高潮後的第一次夏收過去了，朋友，你或許正在懷念他們吧？是的，我就親眼看過有多少封從四面八方寄給他們的問好信啊！我願意告訴你們：他們沒有辜負故鄉親人的期望，為了履行自己對祖國的諾言——要把山區建設得像花園一樣，他們正在和山區人民一道努力着。

前幾個月，我到建甌吉陽，有一天晚上和一位叫林寶珠的會計員到自然村去。她是去輔導自然村會計業務的。這位老婆婆親熱地叫做「好女兒」的姑娘，是才從鄉政府來的，剛脫下草鞋就又走上了崗位。這時正是晚間的十九。夜明的鄉的，她望着那像一片綠色的雙季稻，情不自禁地對我說：「過去很多人說山區不能種雙季稻，現在不是種下去了嗎？要是再種上閩南的種園，結子，那多好呀！」沒等我開口，她又自答道說：「我想一定是能夠的，而且還要種上許多，許多哩！」說着說着，她笑了，這是一個何等幸福大進步的笑，停了一會，她忽然很嚴肅地說：「我的工作做得很少了。可是……」說到這裏她壓低了聲音告訴我：「我正在考慮一套掃盲的方法，要是能夠成功那就好了」這是對山區人民多麼情深的愛啊！

有一位叫蔡雨萍的姑娘，她像所有熱愛祖國的青年一樣，憧憬對未來的美好希望來到了這裏，可是剛到時，她看到這一棵棵古老的蔣子，心想就是今後工作的地方？！開始有點害怕，但她馬上又警告自己：我不是來做客的，我是來參加山區建設的啊！於是她除了工作，一有空就和社員一起下田，現在她說：「我一跑到那些禾苗叢裏就會的田裏，就禁不住心頭的歡喜」這是一種多麼大的變化呢！

永吉鄉比鄉農業會計員許文發，曾經大膽地跑了兩十里路，幫助合尾鄉的會計把賬算好。社員們走向他說辛苦時，他却愉快地回答說：「為了建設山區嘛，這點小事有什麼辛苦呢！」「為了建設山區」已經成為這群年青的會計員們最喜歡講的一句話了，正因為這樣，山區已經和他們結成一塊不可分離的整體了，深厚的感情在他們和山區人民中間扎下了根。（待續）

★　★　★　★

詩丕發行車時刻

本公司備有標準車輛，每日來往於加東及加西各埠，最爲利便，貴客旅行起見，請將本公司每日開行及抵達各大城市之時間開列，如仍有未明之處，請逕向本公司，各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
都城　每日下午四時十五分
滿地可　每日下午一時
柯京　下午二時一十五分

▲到達加中及加西各埠時間
伙偉林　翌日下午一時卅五分
溫地辟　第二日晨九時二十五分
雷振打　第三日晨三時廿二分
舞市頓　第三日晨四時十二分
卡技利　第三日午，二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　翌晚下午六時二十分
舞市頓　第二日晨二時四十七分
雷振打　第二日晨三時三十九分
溫地辟　第 日晨十一時二十五分
伙偉林　第三日晨九時二十分

▲到達加東各埠時間
柯京　第四日下午七時十五分
滿地可　第四日晨九時三十分
都城　第四日下午六時

都城華人代理中國國貨公司李民暢
CENT LEE AGENT 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 4-7765
滿城華人代理僑聲號黃興藩
WILLIAM WONG SUE SHANG CO 179 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN. 3685

永興隆粉麵麵廠

WING HING LUNG CO.
舖-UN1-5272 宅-UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼　▲出品▼
馳名一家麵　鬆化春捲皮　纖莊靚炸麵　脆滑雲吞皮　鮮明全蛋麵
▲便利▼　▲異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司

加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

散庄烏龍茶每磅八毫五
新到昆腐竹每磅九毫
半磅包金菜心三毫五
半磅包冬瓜干伍毫
半磅包白菜十三毫五
半磅錦記咸蝦三毫九
半磅禮濟香咸蝦三毫
張廣源鮮鮑魚九毫
張廣源鮮花魚壹元零五
經大鍋魚每磅七毫

林榮貞地保公證所

曾任安省法院委任地保
59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依利沙伯街五十九號
電話 EM8-9100 住宅電話 WA2-6901

黃雲友商店

加拿大
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 舖線 EM-4 6088

千里送嬋娟　羅劍郎 靚次伯唱
春燈羽扇恨　任劍輝 芳艷芬
還君一點相思淚　任劍輝 芳艷芬
寶扛大老爺　小何非凡 芳艷芬
胭脂扣　許芳艷芬
情越蛛絲花　張月兒唱
冬前睹鴨　譚倩紅唱
唐伯虎　伍木蘭 何非凡　小明星唱
風爽財主　紅線女 李寶琴
鄉村姑娘　梁醒波　鳳凰女
人隔萬重山　張惠芳唱
十載養花夢 實千歲　胡美倫
潘金蓮與武大郎　梁醒波 鄧碧雲
江楓晚唱　小明星唱
一枕天涯冷二只　小燕飛唱
黃腸夫婦百事哀　張月兒唱
癡迷情人 任劍輝　紅線女唱
虎將英雄 任劍輝　芳艷芬
順鉢桂 廖志偉　鄧惠寶

國語片

帝苑春心化杜鵑　梁無相唱
鳳姻燒殘淚未乾　余麗珍唱
天新芳艷芬唱
人隨人緣 梁金國 許艷秋
長春片　有三只
王昭君三只 新紅樓夢大只
幽閨表一只 馬上花遊一只
西廂記三只 王寶釧三只
一江春水向東流 二只
孟姜女萬里尋夫 三只
銀郎曲 周璇唱
青春之歌 龔秋霞 陳娟娟
愛的光榮 姚莉唱
你也難同聊想 李麗華唱
媽媽把我背起 李香蘭 黃河 周璇
花花姑娘 姚莉唱
爛漫的青春 張露唱
吻在心頭上 小鳳凰唱
紅花相思 陳琦唱
不老爸爸 李麗華
同年同月同生日

音樂片

女人與老虎　姚莉唱
伴侶何處找　姚莉唱
新天地　林冰唱
春山盟　姚莉唱
特別快車　姚莉唱
狄娘
臺回你的懷抱　姚莉唱
紡棉花
一曲難忘
秋戀曲
春花秋月　桃花紅
夜香港　快樂伴侶
阿里樂　凱旋曲
人說千紅　夜深沉
歡樂昇平　平湖秋月
錦上添花　江湖夢
青梅竹馬　五福臨門
落花天　柳葉花
烏江釣叟

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

永泰昌公司

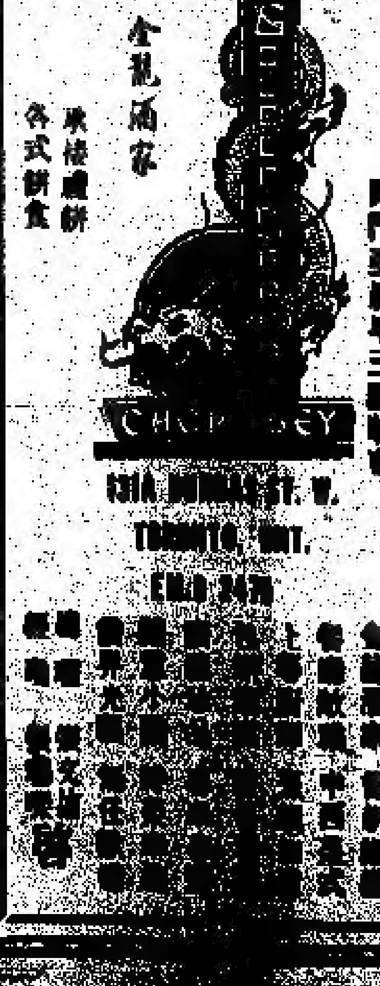
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★瓷器瓶碟 ★男女絲綿袍 ★繡花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小一律 歡迎光顧

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事房 EM4 0848
住家 EM3 0860

所有由本律師經手辦理入籍事，本僑請到辦事室商討，關於在中請期審核准資格及家人來加之手續，定當代辦事宜



金龍酒家
承接喜餅　各式餅食
營業時間：每日由正午售式點心　開門至夜半三點收市
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT.

國新商店

加拿大 多倫多
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

本號新到各種冬節禮品
▲絨織披肩織錦　▲襯衫繡花領帶　▲款式新穎趣時　▲英倫羊毛絨料
▲睡衣絲袍短掛　▲男女睡衣拖鞋　▲聖誕賀年咭片　▲各款花調布疋
特製禦寒大褸每件三十五元
各款呢絨西褲每條六元九毫五
度身裁製羊毛西褲每條十二元五
◉歡迎各界◉特價優待
本號招請有經驗裁縫師一名

金綸

KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
[illegible]
電話 EM.8-6259
忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部　專售祖國著名產品
裁縫部　承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（四七二）

我是山人著

應飛龍呂茂龍何大威及小紅與李燕娘四十名龍門弟子，向兩旁分散，伸往踊躍，李壽山邁步上前，把刀一揚，大喝一聲：洪熙官小子，汝可謂禍猾前來，汝自負天下英雄，少林名手，來！以人多賭勝，雖勝不武，汝敢與我獨戰，百回合以決雌雄否？洪熙官笑曰：李壽山，汝之詭計，汝不過知我負傷，故欲乘危而勝我，好！別人畏汝，我洪熙官決不畏你，我雖左肩負傷，亦與你一決雌雄，李壽山，汝須與人決戰，若你自食其言，你將如何，李壽山曰：大丈夫，言出如山，如有食言，死於刀劍之下，洪熙官即闖入陣，命阿采等擁手旁觀，除阿采等點首稱應，洪熙官持劍直出，李壽山亦躍上，與李壽山相距有五六尺之遙，李壽山看見洪熙官手中白龍寶劍，寒光閃閃，知此劍利害非常，乃決意改變戰略，以柔功取勝，當即大喝一聲，標馬邁進，手中單刀，疾向洪熙官哽噸猛砍，一躍如猛虎下山，洪熙官急把白龍寶劍一招，欲削斷其刀，但李壽山早有預備，一見洪熙官舉劍，便急收刀一閃，閃過洪熙官背後，舉刀再向洪熙官腰間橫劈過來，洪熙官急轉身退馬，讓過其刀，白龍寶劍，直想向李壽山喉嚨捅去，李壽山又一閃，閃過洪熙官寶劍，實行展開閃字訣，以求功應戰，李洪熙官雖然負傷在身，而精神甚健，舞動寶劍，如神龍游空，矯捷非常，李壽山閃到洪熙官背後，正想舉刀劈下，洪熙官又轉身劍到，李壽山祇得退馬閃避，當下二人刀來劍往，刀劈劍猛如虎，寶劍矯捷如龍，戰得五六回合，李壽山究竟武技較低，刀法暫亂，廖飛鵬何大威呂茂龍等在旁觀狀，大吃一驚，眼看着李壽山一終被敗，心念若不上前救援，李壽山必遭毒手矣，當即大喝一聲，四十餘人，一擁而前，陸阿采洪文定觀狀，急擁上前來，刀劍舉起，擋住來勢，雙方人馬，便在華首寺前，互殺起來，陸阿采手執單刀，正遇着廖飛鵬，一刀疾向廖飛鵬迎面砍下。

美國見聞雜記

☆美歸☆

猶太人在美國做學術，人的歷史，一般人認為猶太人特別聰明，學習特別好，其實，這並不是猶太人有什麼特別的地方，而是猶太人有原因的，在美國，一般學校對猶太人的學生，都有一定的限制，每次招生，規定只招收少數猶太人，那麼，自然，考上學校的常常是在學校成績最優秀的學生，就是這樣，猶太人能夠在學業的道路上不多，所以有很多在美國的猶太人常常跑到外國去念書。

在美國的一些工業部門，如鋼鐵工業，機器製造業，汽車工業中，猶太人是幾乎不可能進去的，猶太人多半是在紡織、洗染等等行業的輕工業工作。

☆西歐人民心目中的美國兵

美國的統治者常常吹噓說，他們是世界上最文明的人，別的國家的人民都是「野蠻人」，應該接受他們的領導。

每個有理智的人都知道這種想法多麼荒唐。

就以西歐資本主義國家的人民來說吧。

在西歐一些資本主義國家的人民心目中，美國除了有金錢以外，是談不上什麼文明的，實在也是這樣，美國建國不過一百七十多年，它在人類文化寶庫裏貢獻了一些什麼呢？固然，現在美國的科學技術比較發達，可是，它的科學技術並沒有用來造福人類，而却用來製造戰爭和毀滅，一些比較清醒的美國人，看到美國人在精神生活上的空虛，這種精神空虛，他們也未嘗不焦急，特別是在戰後，對於美國的文化問題是多了起來。

有這樣一個故事：

在西德，由於戰爭的災難而在美國的佔領制度下，人民生活是比較困難的，因此，戰後西德人民常常談起吃飯的問題，有一次，一個美國軍官，向一個德國的大學教授說：你們德國人為什麼老是談十分的問題，而不注意文化問題呢？這位德國教授是這樣回答的：每個人都談他自己所需要的東西，德國護……，這句話倒答得很正確的。

意大利是歐洲文藝復興的發源地，在歐洲有「藝術的王國」之稱，可是駐在意大利的美國兵，根本沒有興趣去欣賞藝術燦爛的藝術博物館，意大利人民是這樣嘲笑美國兵的：他們什麼也不知道，只知道女人和酒吧，在羅馬可以時常遇到東倒西歪，吵吵鬧鬧的喝得爛醉的美國兵，這些美國兵雖然對藝術博物館不感興趣，但是，他們却很留意博雅，喜歡收買古董，帶回國內，以示威耀，可惜，他們或不懂得古董，於是，有些奸商的意大利人，就把家裏的爛銅爛鐵拿出來，說那些「現國化」說；就是原有的寶具，而他們也居然紛紛高價收買。

沒有文化的闊少王子，這就是西歐人民心目中的美國兵。

燕堂隨筆（六六）

晉文公賞雍季

—文懷少—

晉文公將要進攻楚國的城濮，問咎犯說：「楚國的兵比我們的多，你看我們應該怎樣才能取勝呢？」

咎犯回答說：

「我聽古語說：喜歡繁禮的君子是不厭於講文的，喜歡戰爭的是不能不講詐的，我們祇是用詐騙楚國了。」

晉文公把咎犯的話告訴給另一位臣子名叫雍季的，想要聽聽這人的意見，雍季回答說：

「用詐術勝楚國是可以的，所謂「兵不厭詐」，何況我們兵又少，不過這只能用一時，而不能用永久，我們打個譬喻，如果當下那魚把湖裏的水全抽乾了，得到的魚一定很多，可是明年這裏就不會再有魚了，打獵如果把深藏獸的樹林用火燒起來，得的獸也一定少不了，詐術僥倖勝利，雖然可以偶然取勝於一時，但是損失却是無窮的，卜這不能作為長久的好方法，就不可能還是不用為好。」

可是晉文公還是用了咎犯的詐術戰敗了楚國，攻了城濮，勝利歸來，其論功的時候，而雍季得了上賞，有人替咎犯抱不平了，向晉文公說：

「大家都知道城濮之戰，攻取了楚國，攻破了城濮，是用咎犯的方法，為什麼雍季倒受了上賞呢？這個人是反對咎犯的辦法的啊，這樣行賞恐怕有些不妥當吧？請你考慮！」

晉文公回答說：

「咎犯的方法是詐術，是只能行於一時，有利於一時，而雍季的方法是有利於百世的，是永久的好方法，怎能以一時之利代百世之利呢？所以我把上賞給了雍季，你們仔細想想，這真是不公平的嗎？」

於是咎犯無話好說了。

——呂氏春秋卷十四「義賞」——

歷史名城南京的新面貌

—魏文藝—

「千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風，南朝四百八十寺，多少樓台煙雨中」——這是唐朝詩人杜牧之詠古金陵的名句。古代的金陵就是現代的南京，自從春秋時代越王勾踐開始建築越城以來，已有兩千四百八十二年，明朝初年建築起來的周圍六十三里的城池，至今也有五百八十九年，雄偉屹立，號稱之大都世界上現存古城中佔頭一位。

南京據鍾山而臨長江，秦淮河的古城，歷史上有許多著名的名勝古蹟因歷代戰火摧毀和國民黨政府不加保護，解放前多數頹圮荒蕪，有的文物十餘年來一直埋沒地下，沒有人問過，解放後人民政府在市內和郊區有系統地進行調查、發掘，已收集了各種藏品以來歷朝文物約萬八千多件，對歷朝以來四千九處古代陵墓作過勘測後，正逐漸修整，使雞鳴寺、靈谷寺、毗盧寺、莫愁湖、清涼山等幾十處名勝區和古代建築以及大小佛寺等，也都初步修整，輕架開，粉刷，油漆，煥然一新。（待續）

△參臣殯儀店
本店承辦中西殯殮 無論遠近皆可通知 衣冠種類皆可代支 如有別埠亦可遷移 價廉安排早巳馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone UN.1-4831
△唐山海味 △油鮮雜貨 △薄猪臘腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △各界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城味寶粉

古市魚欄
F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

加拿大多倫多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告 飯店從新修飾 特聘名廚調辦 專辦筵席 大宴小酌便飯 隨時應酬招待 星期六星期日 午後四點茶市 倘蒙光顧 主人倒屣歡迎

永盛公司 烟草
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2713
營業時間 由上午九時 至下午六時
司理 麥耀華啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont, Phone WA-3 8262
本醫務所在 由央街地鐵車轉升 企李街西四站下車 通街便是
診症時間： 預約會診 隨時應診
電話：日夜均可 WA-3
艾世光醫師

加國都城 奇香 [製][精]
KAY HONG
94 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有 金猪臘味 燒鵝火鴨 芫荽芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

加拿大 源興
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont
電話 EM-6-5722
新到各江 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 禾花雀
源興號啓

女西醫 區煥珍（科專兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
本醫所新遷地址 診症時間 每日下午至六時 禮拜日 預約

加拿大 星偉樓
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家號碼 EM.8-4160
△代理▽

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & ... DUNDAS

又攻衡事，他遁，較片城陷，太平軍愼武昌距多隘其寨，遂屠州城，大殺清方餘孽。據樂時所云：天南雲際盡全州，猶憶寒流據上游，極目津頭皆有腹，城破無人不斷頭。

是山。太平軍於五月二十四日抵全州城外，於六月三日十一日太平二年四月三十日，清將王四月十八日攻破城，凡十一晝夜，以一州城而費時如此，可見守城之堅，傷亡之衆，官太平軍攻城後，殺戮較多以淸淸反動也，因太平軍凡攻一城，必先佈告城內居民，勿助清軍堅守，違者雞犬不留，此亦執行軍律也，又太平軍將士，多係礦工出身，故攻城不破時，常挖地道轟炸，在全州即兼一次崩城而入也，

太平軍於六月三日破全州，五往兩日，六月十日即自動放棄，將除由河流北上。（譽俏阿王于五月初六日奏）。

太平天國前後 廣西的反清運動（壹）（壹）（一）

謝興堯 著

飴齡行狀云：太平軍徵集民船數百，載太平軍眷屬及金帛子女，於全州下流沿河架木搭橋，連營兩岸，相繼對壘，彼勢較猛，太平軍又以悍將護船，屢次進攻，清方損傷人馬頗多，太平軍軍師南王馮雲山中礮身死，路者盼千，相遇諸營，惡戰兩晝夜，武昌顛請督兵乘勝追剿，統領猶豫未決，太平軍果棄船走道州。

按此役為太平軍離永安後第一次之劇烈戰爭，南王馮雲山乃上帝會之創始人，亦太平制度之始創者，革命未竟，即死於此地，誠出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟之嘆，實太平天國反清運動中之最大損失，洪秀全失去一臂之力，如劉玄德失人龐統一樣，無分彼此，令洪秀全終日哭泣，而太平軍領袖進退失宜，全州之役，鏖二人耳，今已去其一，又何令洪秀全而不慟哭乎？於是太平軍方面，舉行掛孝，以表誌哀，關於太平軍行軍方面，又拖延一步矣。

然彼以客所說，雖能取悅於己，然終猶未入韻，道出一己之姓氏也，因而以是爲問？王朗於是綱富之告曰：某姓王名朗，山東即墨縣人，並不像汝說孫江南來，而是由即墨到此者。一拳鳳仙聽之，禁容頓斂，郎聲問曰：「閣下非爭持嵩山少林寺之王朗否？」王朗以其能道出己之身份，已是詫吃一驚，念此莽燒紅粉，胡以能及我之出處，登其人之於我，亦有一段淵源乎，又念姓氏既已道出，何妨坦白言之，吞吐不清，畏首畏尾，徒失英雄本色而已，因鑑直承其言，詎知拳鳳仙不聽猶可，一聽之下，花容易色，杏目圓睜，猛山不及提，便遇上一步，右手往前一穿，緊耕拳指，疾點王朗雙目，其玉拳輕舒，手來還而勁風已至，王朗乃知此女功夫造詣，頗是不弱，況其所擊之處，又爲人身要穴，從其所襲，制悍猛如虎，亦必受制當矣，於是未敢怠慢，將身向傍一閃，閃開來勢，隨轉化翻車身法，往外一縱，在此一窄中，同時騰足猛踢面前木桌，以免阻礙視線，桌隨足踢而騰起，

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳

上卷（一）（八）（七）　大嶼閒鷗 著

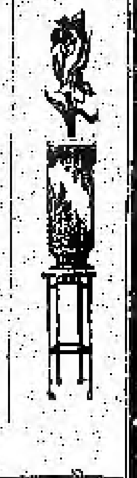
飛蝶丈外，所陳酒肉美饌，亦悉墜地，碎然有聲，酒肆內時喧嘩驚叱，客至加驚，自親二人動手，閒不知二人事屬何偽，祇以雙方出手招式，形勢猛烈，深恐池魚之殃，故紛紛散歸四隅，以免波及，此時也，王朗既閃攻勢，又手於腰，立於十步以外，含笑遙詢曰：「某從未開罪於姑娘，而姑娘竟憤勃氣若是，然其因所以，乞道其由？」拳鳳仙以其竟有此問，則冷然笑曰：「汝生得一副好油明，總會說話，猶猿於裝傻扮懵，然此狡猾，吾今一拳死汝，則寧兩耳聵之目，猶未知因何而死，雖怪汝要開個明白矣，老賊曾汝，即前吾兄被打事將之死，即來留你手上矣，事發于當因出於汝，昨雖得嗣之行踪，估不到天網恢恢，疏而不漏，今日相逢，斷難饒你去外，休想逃走，郭已惘明，還有何說？」王朗聆聆所言，度由嗎團之談笑，而聶終反目，爲能無嗜，人事難測，因而憶及當年少林寺失去花新事，追蹤遠顏明你而至白鶴觀，因而展開一幕驚魂聽心血戰。

加拿大 利安公司 都朗度
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
專營 中西什貨 金猪臘味 油糖茶米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散
利安公司啓

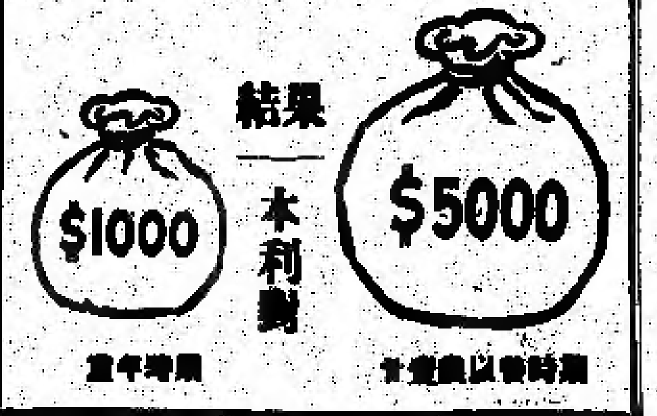
香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞吓 請來帮襯吓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各樣保險・買賣屋宇・餐館衣館・生意各業・如要揭按・快捷妥當

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89552
EM-3-2713 住家 RV.1-0079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十一時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應診▽



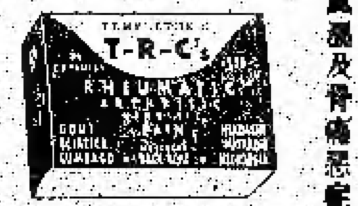
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人亦能享多種保障
相宜本公司賠償保證
投保手續簡便妥捷
詳情請電話或來函不勝歡迎
華人部經理廖錫麟



多倫多 生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專營 行零沽烟 理呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 貨立時送到
生源昌 鄭邦啓

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯脇益精丸 風氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李卷滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 舊陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

加拿大僑胞曾試用添比頓氏之計
風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各
種風濕及骨痛惡症樂到回春凡患風
濕痛者請宣即試用免受痛苦藥友光顧無任歡迎各埠材店均有發售



◎價目 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毛
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來乎
二百餘年歷史 註册龍鳳商標
藥味濃酒力猛 的當貨靚價平
雞脚南棗酒 跌打還魂酒
驅風牛楓荷酒 虎骨木瓜酒
養生至補酒 驅風三蛇酒
歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒
◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜
◎零沽批發 一律均歡迎
司理 林奉峯 林伯財 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 8262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
僑胞迎接妻子來加之好消息
最近何京移民部經國會通過・准全加中華僑胞請求・允許在加拿大入籍之華人・可依法迎接其在祖國之未婚妻來加結婚・喜訊傳來・全僑歡忻・本旅行社益當便利各僑胞辦理其未婚妻來加把見・所有關於來加各種手續・須應如何辦理問題・本社當樂予指導・至其妻子來加・擬任何飛機公司飛機・或乘搭輪船・及僑胞歸國・有欲趁遊到台灣觀光者・均樂爲效勞・又僑胞歸機・有欲趁款充觀者・亦可隨時惠臨・總之僑胞有欲任何旅行・本社均樂爲服務・仰各業望當循
萬國旅行社林善堂啓
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂
副總理黃道循
司理 林華令 黃昂瓏 啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE.
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
127 DUNDAS ST. PHONE [illegible]-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
新每鮮 [illegible] 茶 [illegible]